

NATALIYA DYMAN

+38 (063) 25 88 961
nathalie.dyman@gmail.com
10/14, Shafaryka str.
79000 Lviv

Date of birth: 17.01.1995



WORK EXPERIENCE

February 2021 - present: teaching staff member at a charitable foundation «Ridni»
20, Porokhova str., Lviv 79000
<https://ridni.org.ua/en/>

December 2020 - present: Expert of National Agency for Higher Education Quality Assurance
1, Borysa Hrinchenka str., Kyiv 01001, Ukraine
<https://en.naqa.gov.ua>

September 2020 - present: Assistant lecturer at the Language Training Department of the Bila Tserkva National Agrarian University;
8/1, Soborna pl, 09117 Bila Tserkva
<https://btsau.edu.ua>

March 2019 - present: Junior researcher at the Bila Tserkva National Agrarian University
8/1, Soborna pl, 09117 Bila Tserkva
<https://btsau.edu.ua>

October 2017 - December 2018: Interpreter in a transport enterprise Transkap International Sp. z o. o.
4, Wrzesińska str., 61-021 Poznań, Poland
<https://transkap.pl>

EDUCATION

September 2020 - present: MA in Ecology, Bila Tserkva National Agrarian University
8/1, Soborna pl, 09117 Bila Tserkva
<https://btsau.edu.ua>

September 2017 - December 2018: MA in Philology, French Language and Literature and Second Foreign Language, Yuri Fedkovich National University in Chernivtsi
2, Kotsyubynskogo str., 58012 Chernivtsi
<http://www.chnu.edu.ua>

September 2013 - June 2018: BA in Tourism, Ivan Franko National University of Lviv
1, Universytetska str., 79000 Lviv
<https://www.lnu.edu.ua>

September 2012 - June 2016: BA in Philology, qualification "Teacher of French and English Language and Literature", Ivan Franko National University of Lviv

1, Universytetska str., 1, 79000 Lviv

<https://www.lnu.edu.ua>

INTERNSHIPS

February 2020 - August 2020: Internship at the non-governmental organization NABU e. V. (Naturschutzbund Deutschland) as an environmental project coordinator under the Deutsche Bundesstiftung Umwelt scholarship program

3, Charitéstraße str., 10117 Berlin, Germany

<https://www.nabu.de>

September 2019 - January 2020: Internship at the Alfred Weber Institute of the University of Heidelberg as a research assistant under the Deutsche Bundesstiftung Umwelt scholarship program

58, Bergheimer str., 69115 Heidelberg, Germany

<https://www.uni-heidelberg.de/fakultaeten/wiso/awi/index.html>

June 2015 - August 2015: Internship at the Tourist Information Centre of the municipality of La Souterraine as a secretary assistant under the Fédération Échanges France Ukraine student exchange program

2, Place de la Gare, 23300 La Souterraine, France

June 2014 - August 2014: Internship at Marineland theme park as a service worker under the Work and Travel France student exchange program

306, Avenue Mozart, 06600 Antibes, France

<https://www.marineland.fr>

COURSES, TRAININGS, WORKSHOPS

October 2020: Advanced training course at National Pedagogical Dragomanov University in Kyiv

<https://ino.npu.edu.ua>

August 2018: Summer school for intellectual development within the "Uniting People for Peace" project, supported by Caritas Kyiv Charitable Foundation

<https://caritas-kiev.org.ua>

July 2017, 2018: Kyiv Summer Theological Institute with the support of «Dukh i Litera» Publishing and St Clement Centre

<http://www.clement.kiev.ua/ru/node/1513>

LANGUAGES

- French - C2 (certificate DALF)
- English - C1 (self-assessment on the CEFR scale)
- Polish - C1 (self-assessment on the CEFR scale)
- Russian - C1 (self-assessment on the CEFR scale)
- German - B2 (self-assessment on the CEFR scale)

PUBLICATIONS

1. Dyman N.O. (2021). The method of cinquain in practice of Ukrainian language teaching as foreign language. Proc. of the Intern. Sc. and Pract. conf. «Language education in modern higher education institutions: Trends, Challenges, Prospects». Bila Tserkva. (In press)
2. Dyman N.O. (2021). Role-playing as an effective tool for teaching Ukrainian to foreign students. Proc. of the IX international Sc. conf. «Integration of scientific bases into practice». Osaka, Japan. P.45-46. <https://eu-conf.com/events/ix-mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-integration-of-scientific-bases-into-practice/>
3. Dyman N.O. (2015). «La princesse de Cleves» comme symbole de la culture Française. Proc. of the VI International Sc. and Pract. conf. «World of languages: aspects and perspectives». Minsk. P.33-36. <http://www.elib.bsu.by>
4. Dyman N.O. (2015). Food risks during the camping trip. Proc. of Young Scientist conf. «Problems of the formation of a healthy lifestyle for young people». Odessa. P.59-60. <http://studlifeonaft.org.ua/conference.php?id=1>
5. Dyman N.O. (2014). Thematic specificity of anecdotes in French linguaculture. Proc. of Student conf. «Actual questions of culturology, linguistics and pedagogics». Bila Tserkva. P.10-11. http://www.btsau.net.ua/sites/default/files/tezy/stud_tezy_lingvo_2014.pdf
6. Dyman N.O. (2014). Problems of sustainable development of tourism in Ukraine. Proc. of Young Scientist conf. «Problems of modern ecological education». Kyiv. P.26-27. [https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u110/Sbornik%20\(1\).pdf](https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u110/Sbornik%20(1).pdf)
7. Dyman N.O. (2014). Problems of touristic field ecologization in Ukraine. Proc. of Student conf. «Ecologic problems in Ukraine and ways of their resolution». Bila Tserkva. P.42-43. http://www.btsau.net.ua/sites/default/files/tezy/tezy_stud_ecol_2014.pdf
8. Dyman N.O. (2013). Food safety in the field of tourist service. Proc. of the IV International Sc and Pract conf. "Ecotrophology. Progress, Problems and Perspectives of Ecologically Safe Production". Bila Tserkva. P.30-31. http://www.btsau.net.ua/sites/default/files/tezy/sbirk_ecotrofology.pdf